

SEGRETO STATISTICO, OBBLIGO DI RISPOSTA, TUTELA DELLA RISERVATEZZA E DIRITTI DEGLI INTERESSATI

- Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 6 agosto 2008 - "Approvazione del Programma Statistico Nazionale 2008-2010" (Supplemento ordinario n. 237 alla Gazzetta ufficiale del 27 ottobre 2008 - serie generale - n. 252);
- Decreto del Presidente della Repubblica 11 novembre 2008 - Elenco delle rilevazioni statistiche, rientranti nel Programma statistico nazionale 2008-2010, per le quali sussiste l'obbligo dei soggetti privati di fornire i dati e le notizie che siano loro richieste (Gazzetta ufficiale 26 gennaio 2009 - serie generale - n. 20).
- Decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322, e successive modificazioni e integrazioni "Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell'Istituto nazionale di statistica" - art. 6-bis, comma 1 (presupposti del trattamento) comma 2 (trattamento dei dati sensibili) comma 4 (comunicazione dei dati personali a soggetti del Sistema statistico nazionale) commi 5, 6 e 7 (conservazione dei dati) comma 8 (esercizio dei diritti dell'interessato), art. 7 (obbligo di fornire dati statistici), art. 8 (segreto d'ufficio degli addetti agli uffici di statistica), art. 9 (disposizioni per la tutela del segreto statistico), art. 11 (sanzioni amministrative in caso di mancata risposta), art. 13 (Programma statistico nazionale);
- Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" - artt. 2 (finalità), 4 (definizioni), 7-10 (diritti dell'interessato), 13 (informativa), 28-30 (soggetti che effettuano il trattamento), 104-110 (trattamento per scopi statistici o scientifici);
- "Codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali a scopi statistici e di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale" (all. A.3 al Codice in materia di protezione dei dati personali - Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196);

GUIDA ALLA COMPILAZIONE

Al fine di facilitare la compilazione del modello ISTAT/PDC/BZ forniamo alcune informazioni sui motivi per i quali viene condotta la rilevazione, su chi deve compilare il modello stesso e sui principali aspetti normativi connessi all'indagine sull'edilizia.

Si raccomanda l'utilizzo delle successive "ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE" in quanto permettono una più rapida e corretta compilazione.

Nel ringraziarLa dell'attenzione posta segnaliamo che eventuali ulteriori chiarimenti possono essere forniti dagli impiegati degli uffici comunali che rilasciano i modelli ISTAT/PDC/BZ.

Perché l'ISTAT effettua la rilevazione statistica dei permessi di costruire, delle denunce di inizio attività (DIA) e dell'edilizia pubblica?

Per fornire un'ampia informazione statistica a livello nazionale e territoriale e per ottemperare agli obblighi previsti dal Regolamento del Consiglio dell'Unione Europea (n. 1165/98 del 19 maggio 1998), riguardante le statistiche congiunturali, l'ISTAT effettua questa rilevazione.

Il modello ISTAT/PDC/BZ rimane presso il Comune per utilizzo di tipo statistico a livello locale, con la garanzia del rispetto delle norme che tutelano la segretezza di questo tipo di dati che possono essere diffusi solo in forma aggregata.

Chi deve compilare il modello ISTAT/PDC/BZ?

Il titolare del permesso o la persona da lui delegata, ha il compito di compilare il modello ISTAT/PDC/BZ e consegnarlo al Comune.

Si prega di compilare la prima copia e riportare le informazioni sulla seconda.

La **prima pagina** deve sempre essere compilata in quanto serve, tra l'altro, ad identificare se l'opera da realizzare è relativa ad un nuovo fabbricato o ad un ampliamento di fabbricato preesistente e in ogni caso se trattasi di opera residenziale (prevalentemente ad uso abitativo) o non residenziale (in tutti gli altri casi).

La **parte seconda** deve essere compilata se trattasi di opera prevalentemente residenziale.

La **parte terza** deve essere compilata se invece trattasi di opera prevalentemente non residenziale.

- NON POSSONO ESSERE COMPILATE MAI CONTEMPORANEAMENTE LA PARTE SECONDA E LA PARTE TERZA.
- NEL CASO DI AMPLIAMENTO LA DESTINAZIONE RESIDENZIALE O NON RESIDENZIALE È QUELLA DEL FABBRICATO PREESISTENTE.

STATISTISCHES GEHEIMNIS, AUSKUNFTSPFLICHT, SCHUTZ DER GEHEIMHALTUNG UND RECHTE DER BETROFFENEN

- Dekret des Ministerpräsidenten vom 6. August 2008 - „Genehmigung des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms 2008-2010“ (Ordentliches Beiblatt Nr. 237 zum Gesetzesanzeiger der Republik vom 27. Oktober 2008 – Allgemeine Ausgabe - Nr. 252);
- Dekret des Präsidenten der Republik vom 11. November 2008 – Verzeichnis der zum Gesamtstaatlichen Statistikprogramm 2008-2010 gehörenden Erhebungen mit Auskunftspflicht für Privatpersonen (Gesetzesanzeiger der Republik vom 26. Jänner 2009 - Allgemeine Ausgabe - Nr. 20).
- Gesetzesvertretendes Dekret vom 6. September 1989, Nr. 322, in geltender Fassung „Richtlinien zum Gesamtstaatlichen Statistiksystem und zur Organisation des Nationalinstituts für Statistik“ - Art. 6-bis, Absatz 1 (Bedingungen zur Datenverarbeitung) Absatz 2 (Verarbeitung der sensiblen Daten) Absatz 4 (Übermittlung der personenbezogenen Daten an Rechtsträger, die zum gesamtstaatlichen Statistiksystem gehören) Absätze 5, 6 und 7 (Datenaufbewahrung) Absatz 8 (Ausübung der Rechte von Seiten des Betroffenen), Art. 7 (Auskunftspflicht), Art. 8 (Amtsgeheimnis der Beschäftigten der Statistikämter), Art. 9 (Bestimmungen zum Schutz des statistischen Geheimnisses), Art. 11 (Verwaltungsstrafen bei Nichtbeantwortung), Art. 13 (Gesamtstaatliches Statistikprogramm);
- Gesetzesvertretendes Dekret vom 30. Juni 2003, Nr. 196 „Datenschutzkodex“, Art. 2 (Zielsetzungen), 4 (Begriffe), 7-10 (Rechte des Betroffenen), 13 (Information), 28-30 (Personen, die die Datenverarbeitung durchführen), 104-110 (Datenverarbeitung für statistische und wissenschaftliche Zwecke);
- „Deontologie- und Verhaltenskodex für die Verarbeitung personenbezogener Daten zu statistischen und wissenschaftlichen Forschungszwecken im Rahmen des Gesamtstaatlichen Statistiksystems“ (Anlage A.3 zum Datenschutzkodex - Gesetzesvertretendes Dekret vom 30. Juni 2003, Nr. 196);

LEITFADEN FÜR DAS AUSFÜLLEN

Um das Ausfüllen des Formblattes ISTAT/PDC/BZ zu erleichtern, finden Sie nachfolgend einige Informationen zu den Gründen der Erhebung, zu den Personen, die dieses Formblatt ausfüllen müssen, und zu den wichtigsten Gesetzesbestimmungen, die der Erhebung zur Bautätigkeit zugrunde liegen.

Wir empfehlen die Verwendung der „ANLEITUNGEN ZUM AUSFÜLLEN“, da dadurch das Formblatt schneller und genauer ausgefüllt werden kann.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen die Gemeindeangestellten, die auch die Formblätter ISTAT/PDC/BZ verteilen, gerne zur Verfügung. Danke für die Mitarbeit.

Warum führt das ISTAT die statistische Erhebung der Baugenehmigungen, der Baubeginnmeldungen (BBM) und der öffentlichen Bauten durch?

Das ISTAT führt diese Erhebung durch, um Informationen auf gesamtstaatlicher und regionaler Ebene zur Verfügung zu stellen und um den Vorgaben laut Verordnung des Europäischen Rates (Nr. 1165/98 vom 19. Mai 1998) zu den Konjunkturstatistiken nachzukommen.

Das Formblatt ISTAT/PDC/BZ bleibt bei der Gemeinde, und wird für statistische Zwecke auf Gemeindeebene verwendet. Dabei werden die Gesetzesbestimmungen zum Schutz der Geheimhaltung der Informationen, die nur in zusammengefasster Form bekannt gegeben werden können, eingehalten.

Wer muss das Formblatt ISTAT/PDC/BZ ausfüllen?

Der Antragsteller der Genehmigung oder dessen Bevollmächtigter muss das Formblatt ISTAT/PDC/BZ ausfüllen und in der Gemeinde abgeben.

Zuerst die erste Kopie ausfüllen und dann die Informationen auf die zweite übertragen.

Die **erste Seite** muss immer ausgefüllt werden, unter anderem um ermitteln zu können, ob es sich um einen Neubau oder Erweiterungsbau bzw. um ein Wohngebäude (vorwiegend für Wohnzwecke) oder um ein Nicht-Wohngebäude (in allen anderen Fällen) handelt.

Der **zweite Teil** muss nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein vorwiegend für Wohnzwecke ausgewiesenes Bauwerk handelt.

Der **dritte Teil** muss nur dann ausgefüllt werden, wenn es sich um ein vorwiegend nicht für Wohnzwecke ausgewiesenes Bauwerk handelt.

- DER ZWEITE UND DRITTE TEIL DÜRFEN NIEMALS GLEICHZEITIG AUSGEFÜLLT WERDEN.
- BEI EINEM ERWEITERUNGSBAU GILT DIE ZWECKBESTIMMUNG (WOHNGEBÄUDE ODER NICHT-WOHNGEBÄUDE) DES BEREITS BESTEHENDEN GEBÄUDES.

ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE

Prima pagina: NOTIZIE GENERALI SULL'OPERA
deve essere compilato da tutti (nuovo fabbricato o ampliamento)

Tempi previsti per la realizzazione dell'opera

1 Riferimenti catastali e tempi previsti

Indicare i dati richiesti anche se sono ancora provvisori.

Indicare mese ed anno previsti per l'inizio dei lavori e, in numero dei mesi (la durata complessiva per l'ultimazione dei lavori stimabile sulla base degli elementi riportati sul progetto).

2 Natura dell'opera (fornire una sola risposta)

* Barrare 1 se trattasi di un nuovo fabbricato; rientrano in questo caso anche i fabbricati interamente ricostruiti.

Per **fabbricato** s'intende qualsiasi costruzione coperta, isolata da vie o spazi vuoti oppure separata da altre costruzioni mediante muri maestri che si elevano, senza soluzione di continuità, dalle fondamenta al tetto; che disponga di uno o più liberi accessi sulla via e possa avere una o più scale autonome.

* Barrare 2 se trattasi di un ampliamento di fabbricato preesistente.

Per **ampliamento** s'intende l'ulteriore costruzione, in senso orizzontale o verticale, su di un fabbricato preesistente, con incremento di volume del fabbricato stesso.

3 Titolare del permesso, della DIA o dell'edilizia pubblica

Indicare il titolare del permesso di costruire, della DIA o dell'edilizia pubblica. Nel caso il richiedente sia titolare d'impresa individuale che utilizzerà per la propria attività l'opera da realizzare, non deve barrare mai il quadratino 1 o 12, ma uno di quelli posti accanto alle voci "Impresa di costruzioni", "Impresa immobiliare ecc.", "Altra impresa".

4 Finanziamento

* Barrare 1 se non si ha finanziamento pubblico.

* Barrare una delle risposte da 2 a 5 se il finanziamento è a titolo di contributo pubblico parziale a seconda dell'amministrazione pubblica finanziante: va considerato finanziamento parziale anche il contributo in conto interessi, come per esempio le agevolazioni prima casa.

* Barrare una delle risposte da 6 a 9 se il finanziamento è a totale carico pubblico a secondo dell'amministrazione pubblica finanziante.

5 Efficienza energetica

* Consumo energetico del fabbricato

Indicare la prestazione energetica complessiva dell'edificio, attraverso l'indice di prestazione globale **EPgl** espresso il **kWh/m²** anno, così come riportato nell'attestato di certificazione energetica dell'edificio, se previsto.

* Rapporto di forma del fabbricato

Indicare il rapporto di forma dell'involucro edilizio, dato dal rapporto **S/V**, così come riportato nell'attestato di certificazione energetica dell'edificio, se previsto

S rappresenta la superficie, espressa in **m²**, che delimita verso l'esterno (ovvero verso ambienti non dotati di impianto di riscaldamento) il volume riscaldati **V**.

V è il volume lordo, espresso in **m³**, delle parti di edificio riscaldate, definito dalle superfici che lo delimitano.

* Tipologia dell'impianto

Deve essere fornita una sola risposta.

6 Destinazione economica dell'opera

Per stabilire la prevalenza della destinazione d'uso verificare quale superficie, tra quella residenziale e quella non residenziale, supera il 50% di quella totale.

Esempio: se un fabbricato con superficie totale di 500 m² è costituito da due abitazioni la cui superficie utile più i servizi alle abitazioni è di 300 m² e da un locale destinato ad attività commerciale di 200 m², il fabbricato è a destinazione residenziale.

Per l'ampliamento indicare la destinazione d'uso del fabbricato preesistente.

7 Collettività

Rientrano in questa tipologia i fabbricati nei quali è prevista attività di assistenza sociale: orfanotrofio, convitto e centro per l'infanzia, casa di riposo, istituto per disabili fisici e mentali, istituto per non vedenti, per sordi e muti, centro di rieducazione senza trattamento medico per tossicodipendenti o alcolizzati, centro per l'assistenza di madri nubili e dei loro figli.

ANLEITUNGEN ZUM AUSFÜLLEN

Erste Seite: ALLGEMEINE ANGABEN ZUM BAUWERK
muss immer ausgefüllt werden (Neu- oder Erweiterungsbau)

Voraussichtliche Zeiten der Ausführung des Bauwerks

1 Katasterdaten und vorgesehene Zeiten

Bitte alle Angaben einfügen, auch wenn provisorisch.

Immer anzugeben sind Monat und Jahr, an dem die Bauarbeiten beginnen werden, und die Anzahl der Monate bis zum Abschluss der Arbeiten; die Dauer kann anhand der im Plan angeführten Elemente geschätzt werden.

2 Art des Bauwerks (nur eine Antwort möglich)

* Kästchen 1 ankreuzen, wenn es sich um einen Neubau handelt; darunter fallen auch die zur Gänze wieder aufgebauten Gebäude.

Unter **Gebäude** versteht man jedes bedeckte Bauwerk, das durch Straßen, leere Zwischenräume oder durch Hauptmauern, die sich ohne Unterbrechung vom Fundament bis zum Dach erstrecken, von anderen Gebäuden abgegrenzt ist; das über einen oder mehrere freie Zugänge zur Straße verfügt und ein oder mehrere unabhängige Treppenhäuser haben kann.

* Kästchen 2 ankreuzen, wenn es sich um einen Erweiterungsbau handelt.

Unter **Erweiterung** versteht man den horizontalen oder vertikalen Aufbau eines bereits bestehenden Gebäudes, dessen Kubatur dabei vergrößert wird.

3 Antragsteller der Baugenehmigung, der BBM oder der öffentlichen Bauten

Den Antragsteller der Baugenehmigung, der BBM oder der öffentlichen Bauten angeben. Ist der Antragsteller Inhaber eines Einzelunternehmens, der dieses Bauwerk für seine eigene Tätigkeit beansprucht, soll dieser nicht 1 oder 12 ankreuzen, sondern entweder „Bauunternehmen“, „Immobilienunternehmen usw.“ oder „Anderes Unternehmen“.

4 Finanzierung

* Bei keiner öffentlichen Finanzierung Kästchen 1 ankreuzen.

* Eine der Antworten von 2 bis 5 wählen, wenn die Finanzierung teilweise mit öffentlichen Mitteln erfolgt, und zwar je nach Körperschaft, die den Beitrag gewährt. Als Teilfinanzierung gelten auch Zinsbeiträge wie zum Beispiel die Vergünstigungen für Erstwohnungen.

* Eine der Antworten von 6 bis 9 ankreuzen, wenn die Finanzierung gänzlich durch öffentliche Mittel erfolgt, und zwar je nach Körperschaft, die den Beitrag gewährt.

5 Energieeffizienz

* Energieverbrauch des Bauwerks

Die Gesamtenergieeffizienz des Gebäudes mit dem die jährlichen Gesamtenergieleistungsindex **EPgl** (in **kWh/m²**) angeben; laut Energieausweis und sofern vorgesehen.

* Verhältnis zur Höhe des Bauwerks

Das Verhältnis zur Höhe der Außenwände des Gebäudes, gemäß dem Verhältnis Fläche/Kubatur (**F/K**), laut Energieausweis und sofern vorgesehen.

Die Fläche **F** wird in **m²** angegeben und entspricht der Fläche der Außenwände bzw. der Wände, die beheizte Räume (**K**) von nicht beheizten abgrenzen.

Die Kubatur **K** wird in **m³** angegeben und entspricht dem beheizten Teil des Gebäudes, definiert anhand der Außenflächen.

* Art der Anlage

Es darf nur eine einzige Antwort gegeben werden.

6 Wirtschaftliche Zweckbestimmung des Bauwerks

Zur Bestimmung der vorwiegenden Zweckbestimmung soll ermittelt werden, welche Fläche (die zu Wohnzwecken oder nicht zu Wohnzwecken bestimmt ist) mehr als 50% der Gesamtfläche ausmacht.

Beispiel: Ein Gebäude, das sich über 500 m² erstreckt und aus zwei Wohnungen besteht, deren Nettofläche samt Nebenräumen 300 m² beträgt, sowie aus einer 200 m² großen Räumlichkeit für Handelstätigkeiten, wird als Wohngebäude eingestuft.

Für den Erweiterungsbau soll die Zweckbestimmung des bestehenden Gebäudes angegeben werden.

7 Gebäude für die Gemeinschaft

Diese Gebäude dienen der sozialen Fürsorge: Waisenhaus, Internat oder Kinderhort, Altersheim, Behindertenheim, Zentrum für Blinde, Taube oder Stumme, Rehabilitationszentrum ohne ärztliche Betreuung für Drogenabhängige oder Alkoholiker, Anlaufstelle für ledige Frauen und deren Kinder.

Sono esclusi i fabbricati o gli ampliamenti nei quali è prevista attività sanitaria: ambulatori, ospedali o cliniche. Sono esclusi infine gli istituti di pena, le caserme ecc.

8 Edilizia derivante da "piano casa"

Piano nazionale di edilizia abitativa i cui finanziamenti da parte dello Stato e delle Regioni sono ai sensi del dl. 112/08 e delibera CIPE dell'8 maggio 2008; housing sociale
Accordo Stato - Regioni del 1° aprile 2009 e successive leggi di competenza regionale in materia che regolano gli interventi di ampliamento della volumetria esistente e gli interventi di demolizione e ricostruzione.

Parte seconda: FABBRICATO RESIDENZIALE (nuovo fabbricato o ampliamento di quello preesistente)

Nel caso di ampliamenti privi di abitazioni, destinati al servizio di specifici fabbricati residenziali, non deve essere fornita alcuna risposta al punto 11, salvo il caso di sole stanze e/o accessori.

(Esempio: la costruzione di un box per autorimessa al servizio di un fabbricato preesistente ad uso prevalentemente residenziale è un ampliamento privo di abitazioni).

9 Piani e volume del nuovo fabbricato o dell'ampliamento

* 9.1 Piani, compreso l'interrato

Compreso l'interrato e la soffitta se presenti.

Nel caso di ampliamento indicare i soli piani dovuti ad innalzamento del fabbricato preesistente.

* 9.2 Volume totale V/P

La misurazione del volume in m³ deve essere effettuata dal piano di calpestio della quota più bassa del fabbricato che può coincidere col pavimento di una cantina o di un garage.

Nel caso di ampliamento segnalare solo il volume nuovo; non considerare quello preesistente.

Per **volume vuoto per pieno (V/P)** s'intende il volume totale dello spazio compreso tra le pareti esterne, il pavimento più basso e la copertura misurata dall'esterno.

10 Superficie del nuovo fabbricato o dell'ampliamento

* 10.1 Superficie totale del nuovo fabbricato o dell'ampliamento

Indicare in m² la superficie ottenuta come somma dei successivi 10.1.1a, 10.1.1b e 10.1.2.

Nel caso di ampliamento indicare la sola superficie dovuta all'ampliamento stesso e non a quella preesistente.

* 10.1.1a Superficie utile abitabile (SU)

Per **superficie utile abitabile (SU)** si intende la superficie del pavimento dell'abitazione misurata al netto di murature, pilastri, tramezzi, sguinci, vani di porte e finestre, di eventuali scale interne, di logge e balconi.

* 10.1.1b Superficie per servizi ed accessori (SNR)

La superficie per servizi ed accessori (SNR) è costituita da: cantine, soffitte, locali motore per ascensori, cabine idriche, lavatoi comuni, centrali termiche ed altri locali a stretto servizio delle residenze, autorimesse singole o collettive, androni d'ingresso e porticati liberi (esclusi i porticati di uso pubblico), logge e balconi.

* 10.1.2 Superficie per altre destinazioni

È quella relativa alla eventuale parte del fabbricato destinata ad attività economiche o ai servizi (per esempio negozi, uffici, ecc.).

11 Abitazioni e vani del nuovo fabbricato o dell'ampliamento

* Numero totale di nuove abitazioni del fabbricato o dell'ampliamento

Indicare il numero di abitazioni totali previste nel fabbricato.

Nel caso di ampliamento segnalare solo il numero delle nuove abitazioni se previste.

Per **abitazione** (appartamento, alloggio) s'intende un insieme di vani, o anche un solo vano utile, destinato all'abitare per famiglia, che disponga di un ingresso indipendente sulla strada o su un pianerottolo, cortile, terrazzo, ecc.

* Numero totale di stanze

Indicare il numero totale delle stanze del fabbricato nuovo. Nel caso di ampliamento indicare il numero di stanze dovute all'ampliamento stesso.

Per **stanza** (vano utile) si intende il vano compreso nell'abitazione, che abbia luce ed aria dirette ed un'ampiezza sufficiente a contenere almeno un letto (camere da letto, sale da pranzo, studi, salotti, ecc.), nonché la cucina ed i vani ricavati dalle soffitte, quando abbiano i requisiti di abitabilità.

* Numero totale vani accessori

Indicare il numero totale dei vani accessori **interni** alle abitazioni.

Nel caso di ampliamento segnalare solo il numero di nuovi vani. Per **vano accessorio** (bagni, corridoi, ingressi, cucine, quando non hanno il requisito di stanza ecc.) interno all'abitazione, s'intende lo spazio coperto, delimitato da ogni lato da pareti, anche se qualcuno non raggiunge il soffitto. La parete interrotta da notevole apertura (arco e simili) deve considerarsi come divisorio di due vani, salvo che uno di essi, per le piccole dimensioni, non risulti palesemente parte integrante dell'altro.

Ausgenommen sind Gebäude oder Erweiterungen für medizinische Tätigkeiten: Arztpraxen, Krankenhäuser und Kliniken. Weiters sind Haftanstalten, Kasernen usw. ausgenommen.

8 Bautätigkeit laut „piano casa“

Gesamtstaatlicher Plan für den Wohnbau mit staatlicher bzw. regionaler Finanzierung laut Gesetzesdekret 112/2008 und Beschluss CIPE 08.05.2009; social housing

Vereinbarung zwischen Staat und Regionen vom 1. April 2009 und nachfolgende regionale Gesetze, welche die Eingriffe zur Erweiterung des bestehenden Volumens sowie jene zu Abbruch und Wiederaufbau regeln.

Zweiter Teil: WOHNGBÄUDE (Neu- oder Erweiterungsbau)

Bei Erweiterungsbauten ohne Wohnungen, wo die Flächen dem Wohngebäude dienen, soll unter dem Punkt 11 keine Angabe gemacht werden, außer es werden einzelne Zimmer und/oder Nebenräume gebaut.

(Beispiel: wenn eine Garagenbox für ein bestehendes Gebäude errichtet wird, das vorwiegend für Wohnzwecke bestimmt ist, ist es ein Erweiterungsbau ohne Wohnungen).

9 Stockwerke und Kubatur des Neu- oder Erweiterungsbaus

* 9.1 Stockwerke, einschließlich unterirdischer Kubatur

Einschließlich Untergeschoss und Dachboden, sofern vorhanden.

Beim Erweiterungsbau nur jene Stockwerke angeben, die eine Aufstockung des Gebäudes mit sich bringen.

* 9.2 Gesamtkubatur L.f.V.

Die Berechnung der Kubatur in m³ muss von der Nettofläche des niedrigsten Bodens des Gebäudes ausgehen, etwa dem Boden eines Kellers oder einer Garage.

Bei einem Erweiterungsbau nur die neue Kubatur angeben; die bestehende Kubatur ist nicht zu beachten.

Unter **Kubatur leer für voll (L.f.V.)** versteht man die zwischen den Außenmauern, dem am tiefsten gelegenen Boden und der Bedachung (von außen gemessen) enthaltene Gesamtkubatur.

10 Nutzfläche des Neu- oder Erweiterungsbaus

* 10.1 Gesamtfläche des Neu- oder Erweiterungsbaus

Die Summe der Angaben von 10.1.1.a, 10.1.1.b und 10.1.2 ergibt die Gesamtfläche in m².

Bei einem Erweiterungsbau nur die neu dazugekommene Nutzfläche und nicht die bereits vorhandene Fläche angeben.

* 10.1.1a Nettowohnfläche (SU)

Unter **Nettowohnfläche (SU)** versteht man die Fläche des Bodens der Wohnung nach Abzug von Wänden, Trägern, Trennwänden, sowie Öffnungen verschiedener Art z.B. aufgrund von: Fenstern oder Türen, eventuellen Innentreppen, Loggien und Balkonen.

* 10.1.1b Nutzfläche für Gemeinschafts- und Nebenräume (SNR)

Dazu zählen: Keller, Dachböden, Raum für Fahrstuhlmotor, Wasserzellen, allgemeine Waschküche, Heizraum und andere Räume im Dienst der Wohnanlagen; Einzel- oder Gemeinschaftsgaragen; Hauseingänge und Laubengänge (die nicht für die Öffentlichkeit bestimmt sind); Loggien und Balkone.

* 10.1.2 Nutzfläche für andere Zweckbestimmungen

Dazu gehört die allfällige Nutzfläche, die für wirtschaftliche Tätigkeiten oder Dienstleistungen (z.B. Geschäfte, Büros usw.) bestimmt ist.

11 Wohnungen und Wohnräume des Neu- oder Erweiterungsbaus

* Gesamtanzahl der neuen Wohnungen des Neu- oder Erweiterungsbaus

Anzahl der Wohnungen angeben, die im Gebäude vorgesehen sind.

Bei einem Erweiterungsbau ist nur die Anzahl der neuen Wohnungen, sofern vorgesehen, anzugeben.

Unter **Wohnung** (Appartement, Unterkunft) versteht man die Gesamtheit von Räumen - oder auch nur einen einzigen Wohnraum -, die zum Wohnen einer Familie bestimmt sind und über einen unabhängigen Eingang von der Straße, vom Treppenhaus, vom Hof, von einer Terrasse usw. verfügen.

* Gesamtanzahl der Zimmer

Die Gesamtanzahl der Zimmer im Neubau angeben. Bei einem Erweiterungsbau nur die Anzahl der neuen Zimmer angeben.

Unter **Zimmer** (Nutzraum) versteht man einen Raum innerhalb einer Wohnung mit direkter Licht- und Luftzufuhr und genügend Platz, um wenigstens ein Bett zu enthalten (Schlaf-, Ess-, Arbeits-, Wohnzimmer usw.), sowie die Küche und die im Dachboden geschaffenen Räume unter den obigen Voraussetzungen.

* Gesamtanzahl der Nebenräume

Gesamtanzahl der Nebenräume **innerhalb** der Wohnungen angeben.

Beim Erweiterungsbau nur die Anzahl der neuen Räume angeben.

Unter **Nebenräumen** versteht man all die Räume in einer Wohnung (Bad, Flur, Gang, Küche, wenn diese nicht die Voraussetzungen für ein Zimmer erfüllen), die überdeckt sind und von jeder Seite durch Wände (auch wenn diese nicht bis zur Decke reichen) abgegrenzt sind. Eine Wand mit einer größeren Öffnung (Bogen oder ähnliches) ist eine Trennwand zwischen zwei Räumen, außer wenn ein Raum wegen seiner kleinen Ausmaße augenscheinlich als integrierender Teil des anderen angesehen werden kann.

* **Numero di abitazioni per numero di stanze e per superficie utile abitabile**

Indicare il numero totale di abitazioni secondo il numero di stanze e secondo la superficie utile abitabile (esempio: per un fabbricato con 5 abitazioni previste, di cui 2 abitazioni aventi la superficie di 100 m² con tre stanze e 3 abitazioni con 115 m² con quattro stanze, dovrà essere indicato alle lettere f/o il numero 2 ed alle lettere g/p il numero 3).

Nel caso di ampliamento segnalare solo il numero delle nuove abitazioni.

Parte terza: FABBRICATO NON RESIDENZIALE
(nuovo fabbricato o ampliamento di quello preesistente)

12 Destinazione economica dell'opera

Barrare il quadratino corrispondente all'attività prevalente che verrà esercitata nel nuovo fabbricato.

Nel caso di ampliamento indicare quella che verrà esercitata nell'ampliamento stesso.

13 Dimensioni e consistenza

* **13.1 Piani, compreso l'interrato**

Nel caso di ampliamento indicare i soli piani dovuti ad innalzamento del fabbricato preesistente.

* **13.2 Volume totale (V/P)**

La misurazione del volume in m³ deve essere effettuata dal piano di calpestio della quota più bassa del fabbricato che può coincidere col pavimento di una cantina o di un garage.

Nel caso di ampliamento segnalare solo il volume nuovo; non considerare quello preesistente.

Per **volume vuoto per pieno (V/P)** s'intende il volume totale dello spazio compreso tra le pareti esterne, il pavimento più basso e la copertura misurata dall'esterno.

* **13.3 Superficie coperta**

Indicare in m² l'area di base del fabbricato determinata dalla proiezione sul terreno della linea di gronda.

Nel caso di ampliamento indicare la sola parte che costituisce l'incremento dell'area di base del fabbricato preesistente; nel caso di ampliamenti che sono sopraelevazioni del fabbricato non si ha incremento di superficie coperta.

* **13.4 Superficie secondo l'utilizzazione**

Indicare le superfici in m² al lordo delle tramezzature interne e delle tamponature esterne secondo la distinzione:

- a) per l'esercizio dell'attività;
- b) per servizi amministrativi;
- c) per altri usi (abitazioni, mense aziendali, ecc.).
 - c.1 **Numero delle abitazioni:** vedi istruzioni del quesito 11.
 - c.2 **Numero delle stanze:** vedi istruzioni del quesito 11.
 - c.3 **Numero dei vani accessori interni alle abitazioni:** vedi istruzioni del quesito 11.
 - c.4 **Superficie utile abitabile (SU):** vedi istruzioni del quesito 10.1.1a.

Nel caso di ampliamento ci si deve riferire alla sola parte di superficie che costituisce l'incremento di quella preesistente.

14 Tipologia dell'opera

Barrare il quadratino corrispondente alla tipologia fisica del fabbricato nuovo; nel caso di ampliamento indicare la tipologia riferita al solo ampliamento.

* **Anzahl der Wohnungen nach Zimmeranzahl und nach Größenordnung der Nettowohnfläche**

Die Gesamtanzahl der Wohnungen nach Zimmeranzahl angeben (Beispiel: Bei einem Gebäude mit 5 vorgesehenen Wohnungen, davon 2 Wohnungen mit drei Zimmern und einer Wohnfläche von 100 m² und 3 Wohnungen mit vier Zimmern und einer Wohnfläche von 115 m², muss bei den Buchstaben f/o die Zahl 2 und bei den Buchstaben g/p die Zahl 3 angegeben werden).

Beim Erweiterungsbau nur die Anzahl der neuen Wohnungen angeben.

Dritter Teil: NICHT-WOHNGEBÄUDE
(Neubau oder Erweiterungsbau)

12 Wirtschaftliche Zweckbestimmung des Bauwerks

Das Kästchen ankreuzen, das der im Neubau vorwiegend auszuübenden Wirtschaftstätigkeit entspricht.

Beim Erweiterungsbau ist jene Wirtschaftstätigkeit anzugeben, die im Erweiterungsbau ausgeübt werden wird.

13 Ausmaße und Merkmale

* **13.1 Stockwerke, einschließlich unterirdischer Kubatur**

Beim Erweiterungsbau nur jene Stockwerke angeben, die eine Aufstockung des Gebäudes mit sich bringen.

* **13.2 Gesamtkubatur (L.f.V.)**

Die Berechnung der Kubatur in m³ muss von der Nettofläche des niedrigsten Bodens des Gebäudes ausgehen, etwa dem Boden eines Kellers oder einer Garage.

Bei einem Erweiterungsbau nur die neue Kubatur angeben; die bestehende Kubatur ist nicht zu beachten.

Unter **Kubatur leer für voll (L.f.V.)** versteht man die zwischen den Außenmauern, dem am tiefsten gelegenen Boden und der Bedachung (von außen gemessen) enthaltene Gesamtkubatur.

* **13.3 Bedeckte Grundfläche**

Die Grundfläche des Gebäudes in m² angeben; die Grundfläche wird von der Projektion der Dachrinne auf den Boden bestimmt.

Beim Erweiterungsbau nur den Teil angeben, um den das bestehende Gebäude erweitert wird. Bei einer Aufstockung des Gebäudes verändert sich die bedeckte Grundfläche nicht.

* **13.4 Fläche gemäß Verwendung**

Die Fläche in m² angeben, und zwar vor Abzug der inneren Trennwände und der äußeren nicht tragenden Außenmauern gemäß Zweckbestimmung:

- a) für die Ausübung der Unternehmenstätigkeit
- b) für die Verwaltungstätigkeit
- c) für anderen Gebrauch (Wohnungen, Betriebsmensen usw.)
 - c.1 **Anzahl der Wohnungen:** siehe Anleitungen zu Frage 11.
 - c.2 **Anzahl der Zimmer:** siehe Anleitungen zu Frage 11.
 - c.3 **Anzahl der Nebenräume innerhalb der Wohnungen:** siehe Anleitungen zu Frage 11.
 - c.4 **Nettowohnfläche (SU):** siehe Anleitungen zu Frage 10.1.1a.

Beim Erweiterungsbau muss man sich ausschließlich auf die Fläche der Erweiterung beziehen.

14 Nutzung des Bauwerks

Das Kästchen ankreuzen, das der Nutzung des Neubaus entspricht. Beim Erweiterungsbau ist die Nutzung des erweiterten Gebäudeteils anzugeben.